

ROGAD A DIOS EN CARIDAD
POR EL ALMA DE LA SEÑORITA

Doña Rosa González de Sarralde y Ugarte

Que falleció en Madrid el día 9 de Septiembre de 1917

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

Q. E. P. D.

Así os lo suplican sus hermanas doña M.^a del Carmen y doña Luisa,
hermano político don Pio Cerrada, sobrinos y demás parientes.

El oficio de difuntos que se celebrará en la Iglesia Parroquial de San Pedro Apóstol, mañana martes 10 del corriente, a las diez de la mañana, será aplicado en sufragio de su alma, así como las Misas que se celebren en dicha Iglesia.

Vitoria y Septiembre de 1918.

Los que por olvido involuntario no hayan recibido recordatorio, se den por avisados con la presente.

Los Emmos. Sres. Nuncio de Su Santidad, Cardenal Arzobispo de Toledo, Obispos de Madrid-Alcalá, Vitoria, y otras Diócesis, se han dignado conceder 200, 100 y 50 días de indulgencia en la forma acostumbrada.

Crónica de Estibariz

POR J. DE I.

IV

Por estimarnos curiosos y poco conocidos, vamos en esta crónica a coleccionar ciertos datos referentes a la restauración, tanto de la Imagen como del Santuario.

Hombres y entusiastas personalidades vitorianas, no pudiendo ni por un momento siquiera, olvidar la gran trascendencia que Estibariz tenía, no solamente en relación a la historia general de Alava, sino particularmente afecto y arraigadísimo al solar particular de cada alavés, que en el corazón, elevado tenía su Santuario a la Virgen bendita, amparo en sus cuitas, bálsamo de sus sinsabores, y testigo constante de sus dichas; incesantemente, ya sea en la prensa, o con el libro, clamaban contra el en cierto modo disculpable abandono, (dadas las circunstancias), en que el antiguo Monasterio permanecía, año tras año, terminada ya la última de las revueltas intestinas.

Y primero, Egeña, en su proyecto presentado a las Justas generales, el año 1867, luego Ortiz de Zaraté en su obra Monumentos religiosos históricos-forales, después Becerra, en 1877, y finalmente el presbítero Echevarría en su Monografía histórica de 1888, Colá y Goiti en crónicas que vieron la luz en el «Noticiero Bilbaíno», el año de 1886, reproducidas por «El Alavés» en 1898, Mario Soto, en 1894, Díaz de Arcaiza, Guineá, en su moción de 1893, el concejal señor Ello con su moción de 1901, Apraiz y Sáez del Burgo con sus mociones de 1904, González de Echavarrí en su folletín de igual año, HERALDO ALAVÉS con su campaña del redactor M. M. en 1902, y muchos más, interpretando el sentir de toda Alava, pedían la inmediata restauración de la Virgen y de su templo.

Y plugo al Cielo hacerse eco de ruegos tan sinceros. A fines del año de mil ochocientos noventa y siete, cierto día, previamente comisionados, salieron de Vitoria en un landé, el párroco de San Miguel, un coadjutor de la misma parroquia, y no recordamos si algún más; llegaron a Villafranca, se hicieron cargo de la Imagen, y la entregaron en Vitoria al inteligente escultor alavés Lorezazo Viana, que a la sazón tenía su taller en Los Arquillos.

La Imagen, estaba cubierta, toda ella, con un manto de tela, a excepción solamente de las caras de la Virgen y Niño Jesús.

La cabeza de la Virgen era pestiña, sujeta al arranque de los hombros con un espigón, a modo de cuello, y estaba cubierta con una peluca confeccionada con pelo natural en abundancia. Carecía de manos, que también eran pestiñas, teniendo en la diestra una manzana.

El Niño de la escultura, al desaparecer también, fue sustituido por un angelito arrancado de algún altar. Estaba sujeto o adosado a la Virgen de manera imposible.

En resumen, que de la antigua imagen de la Virgen sedente, solo quedaba el cuerpo sentado sobre la típica silla, brazos y pies. Bajo el ropaje, apareció, sobre su antigua y actual decoración, un amasijo de pintura groseramente embadurnada y que con facilidad desapareció.

El respaldo estaba decorado por dos grandes esteras doradas y un sencillo juego de cuadros negros sobre fondo rojo oscuro.

Otro adorno de rasgos es resellado con contorno pintado formaban el cuello o borde del manto, cerrando en un broche. Dicho manto era dorado, liso, plegado bajo los co-

dos dentro de la silla, dejando ver entre su abertura, el cuerpo esbelto y breve redondeado en el talle y cuyo colorido rojo, sin adorno ni pliegue alguna bajaba hasta la mitad de la falda, terminando en una lista negra. Era la falda dorada también, con muy sencillos pliegues, por debajo de la cual, asomaban los dos pies en añilada punta, oblicuos e inclinados ambos hacia la base.

Hízose por Viana la cabeza coronada, de la imagen, inspirándose el artista no ya en las imágenes de la época, sino en las más próximas del período bizantino y bizantino-románico, enajenándola en el cuello que denunciaba el arranque de la primitiva cabeza. Colocáronsele manos nuevas empotradas en los huecos respectivos, dándole el inocente aspecto y algo violento, característico, con la típica flor o fruta de granada abierta, en la derecha; y el antebrazo y mano izquierdos un tanto encorvados para sostener al Niño que también se hizo nuevo y correspondiente al estilo, detalles todos, que si bien al artista moderno pueden inspirar tal vez alguna repugnancia e resistencia, por el carácter infantil de este arte mediocre, la razón se impone a la repugnancia, como le ocurrió a Viana, para dar o imprimir a la obra todo su necesario carácter, complementando perfectamente el estilo de la misma.

La decoración de la obra nueva, se hizo según los vestigios que aparecieron del positivo amasijo de pintura; y terminada la obra, primeros de Enero hubo de ser la imagen entregada y poco después reintegrada a su procedencia accidental de Villafranca; en donde, constantemente era objeto de las visitas, homenajes y plegarias de los alaveses, constandingo que en diferentes ocasiones, ya como final de ejercicios espirituales o Misiones, o en cultos especiales organizados, era, unas veces procesionalmente subida a su antigua morada de Otero; peregrinaciones en muchos casos, o organizadas por sacerdotes alaveses los ilustres Díaz de Arcaiza, que en su solariega casa de Aberasturi, permanecían temporadas del verano; y otras, designada como divina presidenta de extraordinarias solemnidades, a Vitoria, triunfalmente era conducida, recordando de esto, entre otras fechas, la de la solemne procesión presidida por la Virgen, al celebrarse el XXV aniversario de la exaltación al solio pontificio del Papa Pío nono, para cuya fecha estrenó ricas vestiduras, y en poco estuvo que no quedara para siempre en la Catedral; otra visita del año 1831 al Hospital civil, la tercera en doce de Abril de mil ochocientos noventa y ocho para la rogativa provincial por la terminación de la guerra, y finalmente la reciente visita de la pasada primavera.

Clasifican algunos autores esta Imagen como del siglo XI; pero, según B. de Bengoa, Díaz de Arcaiza, González de Echavarrí, Fernández de Echavarrí, Cristóbal Castro, Serdán, Colá y Goiti, Apraiz, Velasco, y otros, pertenece indudablemente al siglo XII.

Dejaremos por otro día lo referente a la restauración del Templo, que tampoco deja de tener su cierto interés.

DOCTOR OCULISTA

R. Laignier de la Facultad de París, sucesor y antiguo jefe de las clínicas del Doctor Wecker.

Consulta en San Sebastián, Fuenterrabía 48 pral.

Jueves de 3 a 6, domingos de 10 a 1. Operaciones en días convencionales, visitas diarias a todos los operados. Consultas en Irún, Berroterán 1 pral, los lunes de 3 a 6.

La novillada de ayer

Con una entrada muy mala en la sombra, y regular al sol, se celebró ayer la novillada en la que los diestros José Pérez (Josetón), Pablo Campoy y Cámara se las entendieron con cuatro bonitos toros de la heredad ganadería de don Fermín López, de Tadena (Navarra).

El ganado resultó regular, llevándose el segundo. Se destacó por su bravura el cuarto novillo, que proporcionó grandes osidas a los de arriba, dando lugar a los espadas a rivalizar en quites, sobresaliendo uno colosal que hizo Campoy en una osida al descubierta, y que le valió una ovación.

Los espadas

Josetón en su primero no hizo nada de particular con el capote, a pesar de ser el novillo pequeño y manejable, y se deshizo de él de un pinchazo y una media. En su segundo o sea el lidiado en el cuarto lugar, que era el más bravo de los cuatro y en el que tuvo ocasión de demostrarnos sus facultades, tampoco, por lo visto, encontró oportunidad, pues dió dos pases y entró a matar de lejos, agarrando una estocada buena, gracias a la Divina Providencia.

Campoy dió la nota de valentía, toró muy bien por verónicas y con la muleta realizó una faena que fué muy aplaudida, estando muy cerca y valiente y rematando los pases con adornos y desplantes toreros. Entró a matar y dejó una estocada hasta la mano de la que el toro dobla. (Ovasión y petición de oreja).

De Cámara, poco podemos decir, le tocó el toro más grande y sin castigarlo en los dos primeros tercios llegó a la hora de la muerte, así que el muchacho bastante hizo con desahocarse de él.

Los banderilleros

De la gente de a pie sobresalió Rafa, que llevó el peso de la novillada, estando incansable en la brega y muy bien con los pases.

Durante la lidia del cuarto toro fué cogido el banderillero Epifanio Solozabal Epi. Conducido a la enfermería fué asistido por los médicos señores García y Pénar, apreciándose una contusión en la región renal y conmoción visceral de pronóstico leve.

Los de arriba

No hicieron nada que merezca consignarse, exceptuando dos puyazos del Estanquero al cuarto toro.

La presidencia

Presidió con acierto la corrida el segundo inspector de policía don Ce-nuto González. M.

Pérdida

En el día de ayer de una moneda de oro con una azita.

La persona que la hubiese encontrado puede entregársela en la Plaza Nueva, 23-1º y se le gratificará. 1266

En honor de la Virgen de Estibariz

El sábado a las siete de la tarde dió comienzo el solemnisimo novenario que en la iglesia de San Pedro, celebra la Cofradía de Santa María de Estibariz.

Las amplias naves del templo se vieron concurridísimas de fieles.

Se rezó el Santo Rosario, con letrillas y a continuación ocupó la sagrada cátedra el doctor don Justo Echeguren, quien con la elocuencia que le caracteriza, pronunció un hermosísimo sermón, sobre la vida de la venerada santa, extendiéndose en consideraciones que revelan claramente sus profundos conocimientos en materia tan delicada. Por último se cantó una salve popular.

La novena continuará hasta el próximo día 15.

Continúan celebrándose los cultos anunciados en la iglesia de San Pedro, con plática diaria que ayer estuvo a cargo del señor párroco don Faustino Mendietta.

La novena ha sido impresa recientemente, debiéndose su texto al P. Olavide (alavés).

Ayer fué inaugurado el himno a la Virgen, música y letra de los señores Virgala y Marquinez (alaveses).

Se han puesto a la venta las insignias consistentes en un disco pequeño, fondo nimbado, inscripción en círculo y gran cruz en relieve sobre todo. El dibujo débese al alavés señor Galdos y la acuñación a la casa Anduiza.

Son de metal plateado oxidado. Cuestan una peseta las de hombres, y una diez, para señoras.

La novena que solo cuesta treinta céntimos, esta impresa en la Diputación y cada día de ella va dedicado a una de las clases del orden social.

En el altar mayor de San Pedro se ha colocado entre cirios y flores una nueva imagen de la Virgen de Estibariz copia de la del Santuario, obtenida por la Casa Apellániz, de Vitoria.

El día 15 por la mañana será la Comunión en San Pedro. Ato seguido, peregrinación a Estibariz en donde el prelado inaugurará como Abad la nueva Cofradía bendiciendo las banderas pues como es sabido, la organización es por Hermandades con juntas dependientes de la de Vitoria de la que son Hermanos mayores, el presidente de la Diputación y el Alcalde de Vitoria y teniente abad el Canónigo señor Dallo.

Azules y rojos

Ayer después de la corrida, se organizaron dos partidos de los llamados mano a mano, que por cierto a este público no le agradan por parecer generalmente de interés.

El primer partido fué entre Chortena, azul a sacar del 4, contra Oyabide, rojo, con saque libre, comenzó el encuentro con una nivelación de fuerzas, pues se igualaron en los tres primeros tantos, pero ya desde aquí Chortena arrolló a su contrario, llegando al final del partido que era a 20 tantos, cuando su contrario señalaba el tanteador el 10.

Chortena es un jugador formidable que está como ellos dicen en juego y necesita más enemigo, ayer jugó con una seguridad en la colocación de la pelota, y un dominio de la cancha que era imposible vencerlo, qué manera repartir el juego, con el exclusivo objeto de prepararse para rematar el tante, donde debe hacerse, hizo toda clase jugadas y devolvió pelotas difíciles.

Oyabide este jugador que cuenta aquí con muchas simpatías jugó mucho, pero le fué imposible vencer porque creo que hoy no está en condiciones de ganar a su contrario, jugó con mucha voluntad, codicia, pegó mucho a la pelota, hizo todo lo posible, pero todo se lo devolvían, la desgracia le acompañó en el saque, pues por apretarlo demasiado, para asegurar el tante, la pelota no pasó de la falta en varias ocasiones.

El segundo partido se jugó entre Chacón de Mellavia con faja azul, y a sacar del 3, contra Ormazabal rojo, con saque libre, al principio se vió el dominio del de Mellavia que se colocó 5 por 1, pero después del de Tolosa dominó a su contrario durante toda la lucha llegando al final del partido 20, cuando Chacón tenía solo 11 tantos.

Ormazabal, como dije el domingo anterior, juega cada día más, y con más seguridad en lo que hace, y creo firmemente que está en condiciones dentro de su categoría de competir con cualquiera.

Chacón defraudó las esperanzas que en él tenían puesta muchos, pues no fué ni conocido el juego que desarrolló ayer, con el de los domingos anteriores; se conoce que ayer su contrario era más fuerte y se desconcertó.

Se arrienda

Casa amueblada con jardín y cuarto baño. Informes: redacción. 1175

Ecos de Sociedad

De San Sebastián llegó anoche nuestro querido amigo don César del Campo.

En el correo de ayer marchó el balneario de «La Muera», desde cuyo punto se trasladará a Madrid don José María Angusti.

En el rápido de ayer marchó a la corte, la respetable señora doña Ángela Molinero, viuda de Cervero.

Al mismo punto don Victor Gortázar y su distinguida familia.

Regresó anoche de Vergara don Andrés Apellániz.

De la capital de Guipúzcoa, ha llegado a Vitoria el capitán de infantería don José Lamuela.

Se encuentra en esta la señora marquesa de Vistabella.

Con su distinguida esposa, marchó en el primer exprés de hoy a San Sebastián don Adolfo Zulueta.

En el correo de hoy ha marchado a Zaragoza, don Julio Fernández.

Con objeto de asistir a la toma de hábito de su hermana, marchó a Ciudad Rodrigo la señora doña África Ramírez de Barrena Sarobe.

A pasar unos días en San Sebastián, con su familia marchó ayer el fabricante de calzado don Victoriano Leza.

En el correo de hoy ha marchado a Valladolid, con su hija María Teresa, don Ricardo Sáez de Cenzano.

A Haro y Arnedillo marchó ayer la señorita María Buesa.

A Logroño el exiliputado provincial don Cayetano Fernández.

En viaje de novios marcharon en el rápido de ayer a Burgos don Joaquín Lizasoain y su distinguida esposa doña Rosario Gortázar.

Marchó a San Sebastián don Juan Bautista Añare.

A Segovia el alumno de la Academia de Artillería señor Zamarraga.

A la capital de Guipúzcoa don Luis Iñarra.

Con sus hijos llegó de Irún la señora viuda de Tejero.

Vino de la corte el ingeniero señor R-bollo.

De la corte llegó a Vitoria el diputado a Cortes por Astudillo don José de la Portilla.

De su viaje a San Sebastián regresó don Felipe D. de Espada.

Con el exanador del Reino señor Semprún, ha marchado hoy en automóvil a Fuenterrabía, con objeto de pasar el día con su hermano don Miguel, nuestro distinguido amigo don Gabriel Maura Gamazo.

De Irún ha regresado don Santiago García, socio industrial de la razón social Otano y Compañía.

Marchó a San Sebastián a pasar una temporada con su madre la marquesa de Valderraza, el marqués de Romero de Tejada.

Después de asistir al Congreso de Estudios Vascos de Oñate, hoy en el correo ha regresado a Vitoria, nuestro querido compañero don Pantaleón Ramírez Oñano.

FIESTA ONOMÁSTICA

Celebró ayer sus días la bella señorita Natividad Iurralde, recibiendo con tal motivo numerosas felicitaciones a la que unimos la nuestra muy sincera.

ADMONICIONES

Se leyeron ayer las primeras en la parroquia de San Miguel, de la bella señorita Esperanza Crespo y de don Alfonso Ares, capitán de infantería.

ENFERMA

Lo está hace días la señora de nuestro estimado amigo don Francisco Navarrete, cuyo total restablecimiento deseamos.

ANIVERSARIO

Hoy hace un año que falleció en Madrid, la virtuosa señorita doña Rosa González de Sarralde y Ugarte.

Con tal motivo se celebrarán mañana funerales aplicados por el eterno descanso de su alma.

En tan triste fecha reiteramos nuestro más sincero pésame a sus desconsoladas hermanas doña María y doña Luisa, hermano político don Pio Cerrada, sobrinos y demás parientes.

La visita de mojonas

Salida de la comitiva

A las siete de esta mañana ha salido de la Plaza Nueva la comitiva formada por el Ayuntamiento para girar la acostumbrada y tradicional visita de mojonas.

En la comitiva figuraban, el ilustrísimo señor gobernador civil de esta provincia don Saturnino Santos y Raiz Zorrilla, el alcalde don Guillermo Elio, el montero mayor don Simón Hernández, los regidores señores Manso y Dubiang, los concejales señores Larriáns, García, Egeña, Vera-Fajardo, González Osenda y Aberasturi.

También figuraban los guardas de los montes, el subjefe de la Guardia municipal, dos indios de dicho cuerpo, el oficial letrado del Ayuntamiento don Manuel Barz de Quejza, el escribiente señor Galdano, y como tesorero don Ricardo Uralde.

La comitiva se ha dirigido por la Plaza de Bilbao y calles de Oriente y Mercado a salir a la carretera de Elerrriaga, haciendo el recorrido cuyo itinerario publicáramos en nuestro número del sábado.

A las doce ha salido del Ayuntamiento un coche con los concejales que han asistido al banquete.

Este ha sido servido por el acreditado restaurant de Elorza, con arreglo al siguiente menú:

- Entramases variados
- Paré de sangrejos
- Vol en vest de perdices
- Lengosta salita fàrtara
- Solomillo a la jardinera
- Jamón en dulce con huevos hilados
- Postres:
- Helado de café Bizcocho
- Tarta Holandesa
- Quesos-Frutas
- Vinos:
- Bianco Diamante. Rioja Alta
- Champagne M. et O. Chandón
- Café, Licor, Helados.

Desde las primeras horas de la tarde la gente ha comenzado a fluir a la campa de Oláriz donde a la hora de escribir estas líneas se está celebrando una animada romería.

Al anochecer tendrá lugar el típico regreso de los romeros y en la Plaza Nueva habrá sesión de baileables.

Los balcones del Ayuntamiento lucirán espléndida iluminación eléctrica.

La Unión Resinera Española

Sociedad Anónima

BILBAO

El Consejo de Administración de esta Sociedad, ha acordado fijar el día veintiocho del corriente mes, y hora de las cuatro de la tarde para celebrar la Junta general ordinaria de accionistas, en su domicilio social, calle de Epalza, n.º 2, en Bilbao.

Para justificar el derecho de asistencia a la Junta, los Señores accionistas se atenderán a lo dispuesto y previsto en los artículos 18, 19 y 20 de los Estatutos sociales.

Bilbao 4 de Septiembre de 1918.— El Presidente del Consejo de Administración, Clemente Alzira. 1264

El accidente de automóvil

Don Juan Sáez, padre de la infeliz criatura, víctima del accidente de automóvil, nos entrega personalmente la carta siguiente:

Sr. Director del HERALDO ALAVÉS:

Ruego a usted que recifique la noticia que a título de información publicó en su número del sábado, consignando que el dueño del automóvil matador de mi pobre hijo, no ha indemnizado a la familia del niño ni con 3.500 pesetas, ni con cantidad alguna. Es lo menos que puede suplicar a usted su seguro servidor, Juan Sáez.

Compacémos con gusto al señor Sáez. A título de información se publicó la noticia de que había sido indemnizado, la cual nos fué dada en el Reten de serenos. Pero por lo visto no es exacta.

Información general

Los auxiliares de Farmacia

El sábado por la noche estebaron una reunión los auxiliares de Farmacia con el fin de ponerse de común acuerdo en la defensa de sus intereses, y tratar de los beneficios de la Ley de jornada mercantil.

En la reunión salió gran entusiasmo por trabajar en pro de los intereses de la clase.

Errata

Nuestro número del sábado tituló

Academia de Derecho de Burgos

Especial preparación de los programas oficiales para exámenes de la Facultad de Derecho en las Universidades de Madrid, Salamanca y Valladolid. Fundador y Director doctor Félix Durango, Abogado, Académico profesor de la Real de Jurisprudencia y Legislación y Ayudante del Instituto general y técnico de Burgos. Hasta el 30 del corriente mes informará el director desde Madrid: Infantas 28 y 30, a donde se le dirigirá la correspondencia.

por olvido involuntario apareció con la fecha viernes 6 de Septiembre y número 728, cuando, como nuestros lectores podrán comprender, debía decir: sábado 7 de Septiembre y número 7.288.

A Salinas de Leniz

Ayer y con motivo de ser las fiestas de Salinas de Leniz, fueron muchos los vitorianos que por el ferrocarril Anglo-Vasco se trasladaron a la vecina villa guipuzcoana, cuyas fiestas son amanzadas por la banda del regimiento de Guipúzcoa.

La sociedad de Socorros Mútuos

Ayer se reunió en junta general extraordinaria la sociedad de Socorros Mútuos de Artesanos. Presidió el segundo teniente de Alcalde don Teodoro González de Zárate y en vista de la poca concurrencia de asociados se acordó suspender la Junta hasta el mes de Enero próximo.

Teatro Circo

Con muy buena entrada, se celebró ayer en el Teatro Circo, magnífica función cinematográfica proyectándose la preciosa película «El signo de la tribu». El sexteto amanzó el espectáculo de siete a nueve de la noche.

Próximamente debatirá la notable compañía de dramas policíacos, Arguilo-Rambal, que se propone actuar en nuestro Teatro, una buena temporada.

Quejos

Algunos vecinos de la calle Pintorería, se han quejado de que desde la parte trasera de sus casas ven y oyen continuos escándalos en las casas de la calle Nueva, fronterizas a las citadas de la calle Pintorería.

El señor gobernador, dando una prueba más de su esio y actividad, no dudamos que tomará las debidas providencias para atajar ese mal.

El mundo católico

Noticias y comentarios

Las vidas francesas han elevado al Papa un mensaje de adhesión que con mucho gusto traducimos. Dice así: «Santísimo Padre: Las francesas viudas de la guerra, en número de 200.000 postradas a los pies de Vuestra Santidad, le suplican humildemente se digne aceptar la seguridad de su inquebrantable fidelidad a la Sede Apostólica Romana. Como cabezas de familia contraemos a vuestras plantas el sagrado compromiso de enseñar a nuestros hijos la adhesión al Vicario de Cristo y el amor a la Iglesia, y prometemos a Vuestra Santidad inculcar en sus corazones los graves deberes que esa adhesión y ese amor implican.

Os rogamos, Santísimo Padre, que en cambio de esa promesa, ofrecéis Vos mismo a Dios nuestras vísceras manjeadas y nuestros acerbos dolores, a fin de que siendo aceptada esta ofrenda placiosa a su Divina Majestad transforme nuestras lágrimas en torrentes de bendiciones que recorran sobre nuestros hijos para que lleven hasta el trono de Vuestra Santidad una Francia regenerada.

Santísimo Padre: nosotros que tanto hemos sufrido por Francia y que tenemos en nuestras manos sus destinos somos felices y nos sentimos noblemente orgullosos de proclamarlos en voz muy alta a las santas hijas de Vuestra Santidad.

Este acto de fé, que S. S. Benedito XV ha elogiado mucho, fué presentado al Papa bajo el patronato del Cardenal Luchoy y de otros setenta y seis cardenales, arzobispos y obispos franceses.

El álbum, que es en pergamino, lleva en la portada la reproducción de las Santas Mujeres en el sepulcro, de fray Angélico de Fiesole, con esta divisa: «¿Por qué moras entre los muertos al que esta vivo?». Sus páginas espléndidamente iluminadas, llevan como orla elegantes y artísticas medallones con las figuras de los obispos franceses elevados a los altares y de las víndas canonizadas, y el álbum se cierra con una magnífica pintura del sermón de la montaña, y al pie esta bienaventuranza: «Bisaventurados los que lloran, porque ellos serán consolados.»

Nuevo Teatro

Para consejo y encargo de la calefacción se admiten proposiciones hasta el día 12 del mes corriente, en casa de don Genaro Yrazu, calle Dato, 22, quien facilitará las condiciones.

Conferencias telefónicas

Madrid.-Provincias.-Extranjero

Notas bilbaínas Las provincias

(POR TELEFONO) 3 tarde.

No hay desperdicio
En el Ayuntamiento no ha despachado hoy el alcalde.

En su lugar lo ha hecho el primer teniente de alcalde señor Orbes, quien por la tarde ha salido para San Sebastián en uso de licencia.

El pan
En el Gobierno civil ha estado hoy una comisión de obreros panaderos para interesar del gobernador civil el cumplimiento de los compromisos que con ellos tienen los panaderos.

Los mineros de la Robla
La Asociación patronal de mineros de la Robla ha celebrado una entrevista con el delegado regio de transportes interesándole que la Compañía de Ferrocarriles de La Robla ponga en las estaciones de dicho nombre y de Mataporquera el material suficiente para el transporte de 140.000 toneladas de combustible que tienen extraídas de las minas.

Le han rogado que active esta petición, pues podrán exportar al interior de España esa cantidad de carbón con lo que se podrán evitar muchos conflictos.

(POR TELEFONO) 3 tarde.

Los reyes en Oviedo
Oviedo.—En automóvil han llegado a las once y cuarto de la mañana y precedentes de Jijón SS. MM. los reyes don Alfonso y doña Victoria.

En otros automóviles y siguiendo en la comitiva han venido también el ministro de Fomento señor Cambó, el capitán general de la Región, el director general de Seguridad y séquito palatino.

A los reyes se les ha tributado por el pueblo un cariñoso recibimiento.

Noticias de Palma

Las Palmas.—Por viajeros llegados de la República Argentina, se sabe que en el puerto de Buenos Aires hay detenidos varios vapores españoles por falta de combustible.

Dichos vapores están cargando cereales para España y algunos de ellos son de los que ha requisado el Gobierno español recientemente.

Dicho viajeros han dicho que el maíz se cotiza en la Argentina a precios sumamente económicos.

Refiriéndose a la huelga de

l dado mantener los precios señalados por el Sindicato y además declarar el boicot a los vinos de otros mercados.

El propietario don Francisco Fontau ha donado cincuenta mil pesetas para aliviar a la clase menesterosa.

Huelga

Sevilla.—De nuevo se ha planteado la huelga en las fábricas de electricidad por haber derogado las compañías la base que concedía a los obreros quince minutos para su aseo personal.

Tren quemado

Lugo.—Con motivo de un incendio producido en un monte por una chispa de una locomotora, varios individuos apedrearon el tren correo ascendente, cerca de Manforte.

La pedrea fué tal, que el tren paró y la pareja de escolta tuvo que disparar los fusiles para disolver los grupos.

El general Rabin de Cali, que iba en el tren, resultó herido de una pedrada.

Banquete

Granada.—Los accionistas azucareros se han reunido en banquete para celebrar la unificación del precio de la remolacha.

Huelga

Granada.—Huelgan doscientos tranviarios, circulando los tranvías con personal esquirol custodiados por la benemérita.

Madrid al día

(POR TELEFONO) Madrid, 3 tarde.

La huelga de cocheros

La huelga de cocheros planteada hace tiempo en esta corte, continúa sin resolverse y estacionada.

Únicamente circulan unos coches y en el pasante de ellos va un guardia de Seguridad, a fin de evitar coacciones y agresiones como los registradas en días pasados.

De la guerra

(POR TELEFONO) Madrid, 5 tarde.

Comunicado de aviación inglesa

Londres, oficial.—Durante el día de ayer, nuestras escuadrillas de aviación derribaron 8 aparatos enemigos e incendiaron un globo cautivo.

De nuestros aparatos faltan tres. Durante la noche arrojamos 17 toneladas de bombas, regresando nuestros aparatos indemnes a sus bases.

Lo que dice un corresponsal

Londres.—El corresponsal de guerra de la Agencia Reuter, en el frente de batalla comunica y da cuenta de los triunfos y progresos obtenidos por las tropas inglesas en las últimas 24 horas.

De deslustraciones hechas por prisioneros alemanes saca en consecuencia que la 32 división alemana ha entrado en fuego en el frente inglés dos veces, lo que demuestra que las reservas enemigas no son muy considerables.

Dice el citado corresponsal que en los frentes Sur y Norte del Somme los alemanes tienen 142 divisiones que pelean sin descanso.

El aniversario de Lafayette

Nueva York.—Se está celebrando con gran solemnidad el aniversario de Lafayette.

En Washington y cerca del palacio del presidente Wilson se celebró una gran fiesta que presidió el propio Wilson. En Nueva York se ha cele-

brado un banquete al que han asistido miles de personas y que fué organizado por la Sociedad franco-americana.

Presidió el embajador de Francia y un ministro en representación del Gobierno yanqui.

El embajador francés al brindar pronunció un discurso en el que ensalzó a las tropas de su país que pelean en el frente de batalla, al lado de los americanos a los que también dedicó frases encomiásticas.

Dijo que las tropas yanquis se portan como héroes y refiriéndose al número de soldados enviados por América a la guerra supera al número ofrecido.

Le contestó el ministro americano agradeciendo las palabras del embajador francés y haciendo votos por el triunfo de la causa aliada.

Del Vaticano

Roma.—Con motivo del aniversario de su coronación, el Santo Padre ha concedido varias condecoraciones a los diplomáticos y guardias nobles.

Nuevo presidente chino

Londres.—Ha sido elegido Presidente de la República de China, Hu-Shih Chang.

El general Cadorna a la reserva

Roma.—El «Boletín Oficial» publica la noticia de que el general Cadorna ha pasado a la situación de la reserva, por haber cumplido la edad reglamentaria.

¿En qué quedamos?

Londres.—Un despacho de Moscú dice que Lenine ha experimentado nueva mejoría.

Copenhague.—A pesar de que los bolchevistas le desmientan, se afirma que Lenine murió hace ya varios días.

Solemísimo Novenario

que la Cofradía de Santa María de Estibitz celebrará los días 7 al 15 de Septiembre en honor de su Celestial Señora.

En la parroquia de San Pedro de esta ciudad se celebrarán a las siete de la tarde los siguientes cultos:

Santo Rosario con letillas.—Novena.—Sermón.—Salve popular.

PREDICADORES
Día 9.—Don Valentín Mújica, Coadjutor de San Pedro.

Día 10.—Don Asunción Gurruchaga, Vice-rector del Seminario.

Día 11.—Lic. don Florentino Bustida, Economo de San Vicente.

Día 12.—Dr. don Prudencio S. de Valle, Teniente Abad de la Cofradía.

Día 13.—Dr. don Francisco Tabar, Canónigo de la S. I. C. y Predicador de S. M.

Día 14.—Dr. Monseñor don José Leocadio O. de Zárate, Prelado Doméstico de Su S. y Predicador de S. M.

CULTOS DEL DIA 15
Misa de comunión general en la parroquia de San Pedro a las seis y las ocho de la mañana. A las diez se verificará en el Santuario la tradicional fiesta organizada por la Junta de Restauración, asistiendo a la misa el ILMO. SR. OBISPO.

A las cuatro de la tarde en la Basílica de Estibitz como terminación del Novenario habrá: Santo Rosario con letillas, Novena, Sermón a cargo del ILMO. SR. OBISPO, Bendición por éste del cirio tradicional, Banera y Estandarte de la Cofradía, Procesión Reservas y Adios a la Virgen.

Agregación.—En las sacristías de las cuatro parroquias hasta las diez de la mañana y en el ático de la parroquia de San Pedro durante la novena, se facilitarán papeletas de agregación, en las cuales se anotará el nombre del Cabez de familia y de las demás personas de la misma que quieran pertenecer a la Cofradía. Una vez llenada la papeleta la entregará el interesado en cualquiera de las sacristías.

La cuota anual por cada familia es de una peseta.

HOMENAJE

al señor arcediano Arzobispo de Toledo en el XXV aniversario de su consagración episcopal.

Extracto de algunas adhesiones de los feligreses.

«Aplaudo y celebro en gran manera la feliz iniciativa de esa Junta de manifestar su agradecimiento a tan insigne y benemérito cardenal por sus incesantes y mercedosos trabajos en bien de la Religión y de la Patria. Por mi parte ofrezco cooperar en la medida de mis fuerzas, haciendo que esta mi diócesis, con su obispo al frente, se adhiera al proyectado homenaje y contribuya con su óbolo al artístico caliz de oro que reuer-

PARA LAS SEÑORAS DURANTE EL EMBARAZO
PARA LOS NIÑOS EN LA ÉPOCA DEL DESARROLLO
CHOCOLATE RECONSTITUYENTE

Aspol

(Patentado)

Ningún preparado farmacéutico ha podido igualar en virtud medicinal a la «Aspol» el Chocolate Aspol cuya originalidad le ha valido una patente de invención por 20 años.

Una sola pastilla de «Aspol» contiene más cantidad de glicérolforato y más de leche que 10 cucharadas de la mayor parte de los vinos, jarabes, elixires, etc., como los demás.

Esta cantidad exclusiva del Chocolate Aspol es sólo posible por tratarse de una interposición mecánica en la que entran también, el alcohol y el nictelato sódico en perfecta armonía con el mismo alimento.

De este modo es posible tomar un rico desayuno o merienda al mismo tiempo que un poderoso reconstituyente.

Y de una manera racional y positiva se fortalece el organismo, manteniéndole en constante equilibrio alejando la inapetencia y debilidad.

PEDIRLO EN LAS FARMACIAS

El día político

(POR TELEFONO) Madrid, 3 tarde.

En Gobernación
El señor García Prieto ha reanudado esta mañana sus tareas en el despacho oficial del ministerio de la Gobernación.

Don Ricardo
El subsecretario del ministerio de la Gobernación ha hablado con los periodistas y ha dicho que las noticias recibidas de Barcelona daban cuenta de que se habían declarado en huelga los obreros del ramo del agua en Tarrasa.

También le ha dicho que se han declarado en huelga los obreros y empleados del ferrocarril eléctrico de Linares a Jaén.

Don a Madrid
El señor Rosado ha sido interrogado por los reporteros sobre el regreso del señor Maura a Madrid.

El subsecretario les ha dicho que el presidente estará de regreso del mercado al jueves próximo.

La «Gaceta»
En su número de hoy y publica este diario el primer orden circular autorizando para adquirir por concurso mediante elección varios aeroplanos para reconocimiento, caza y bombardeo.

JOVEN
para escritorío fue a de esta pob. acion, y muy cerca de Vitoria se necesita uno. Intul. presentarse sin bues referencias. Informar en esta Redacción. 4-1 1254

ferroviarios de Montevideo, han dicho que se han registrado serios disturbios, registrándose numerosos muertos y heridos.

En diversos puertos americanos hay vapores españoles cargando numerosas toneladas de trigo que vienen consignadas a nombre del ministro de Abastecimientos.

En esta capital los vapores han cargado 120 bultos de plátanos con destino a la península.

La prensa dedica grandes elogios al señor Alba por la concesión de escuelas a la Gran Canaria.

Las subsistencias
Zaragoza.—En la última reunión celebrada por la Junta provincial de Subsistencias, se fijó el precio máximo a que se debía vender el trigo.

Los agricultores han celebrado una reunión en la que han acordado no sembrar trigo por el trato desigual que tienen las autoridades por con los labradores.

Accidente ferroviario
Sanlúcar de Barrameda.—El tranvía de la costa iba lleno de viajeros que marchaban para tomar parte en la romería de la Virgen de la Regla.

Cerca de Chipiona chocó con una vagueta resultando veinte heridos, algunos graves. Seis fueron conducidos al hospital y los demás curados allí mismo.

Los viticultores
Jerez de la Frontera.—Los propietarios de viñas han acor-

El concierto del sábado

El Septimino de Beethoven
Fue escrito por su autor inmortal para siete instrumentos, y de ahí nace el «Septimino».

El divino sordo lo escribió para violín, viola, violoncello, contrabajo, flauta, fagot y trompa.

Según Weist, autor, de la más completa biografía de Beethoven, el autor de las nueve sinfonías, concibió tan magnífica programa musical, un día que una orquesta de ciegos, compuesta por los instrumentos antes citados, le dedicó una serenata que tuvo lugar en su casa de Biele (Alemania.)

Según manifestó Weist, veinticuatro horas después, Beethoven tenía escrita una obra que la tituló «El Septimino de ciegos».

La banda del regimiento de Guipúzcoa merece toda clase de pláuses y mucho más aun su director, pues la ejecución del «Septimino» fué de lo más brillante que hemos oído.

SUCESOS LOCALES

Heridos

En el Hospital civil de Santiago, fué curada ayer a las 5:40 de la tarde Rosa Olivarría, que al carrar una puerta en su domicilio, tuvo la desgracia de cogerse la mano izquierda, causándole lesiones de importancia.

Después de curada salió para su domicilio.

Toribio Martínez, habitante en la Zepatería número 38, primero, fué curado en el mismo benéfico establecimiento de una contusión leve en la barba, que se causó a consecuencia de una caída en la vía pública.

También fué curado en el Hospital civil, Juan López de 38 años de vida, habitante en la calle Cachibilla, 7, 2.º que se cayó por las escaleras de su domicilio causándose heridas en la mano izquierda de escasa importancia.

Una vez curada por el precioso señor Pinedo, salió para su domicilio.

Guardia en peligro
El guardia José Fernández Liger que ayer prestaba servicio en la Plaza de Toros, al saltar unas de las veces la barrera el toro lidiado en tercer lugar, le tiró una cornada el guardia citado, resultando herido, gracias a un onádero de netas que llevaba en un bolsillo.

Salvojuicio en acción

Un automóvil propiedad de los señores Albarid que regresaba de San Sebastián, al pasar por Areatu fué violentamente apedreado por una cuadrilla de granujillas.

La policía practica activas diligencias para capturar a esos salvajes.

Día religioso

Santoral para mañana martes: Santos Nicetas de Tolentino; Menador, Metrodora, Ninfodora, ss., vg., mrs., Pulqueria, vg.; Pedro, ob.; Hilario, p.; B. Carlos Spínola, S. J., m.

Dr. Parra Solache

OCULISTA
Ex-ayudante del Dr. Laignier (Sucesor de Wecker, de París) del Real Hospital del Buen Suceso de Madrid; y de los Institutos oftálmicos de Madrid y Valladolid. Consulta diaria para enfermedades de los ojos de 11 a 1 y de 3 a 5. Calle de la Florida, 24-2º, derecha

OPTICA MEDICA

DATO, 37.-VITORIA
BAJO LA DIRECCIÓN DEL OCULISTA DE ESTA CIUDAD DR. PARRA SOLACHE
Ejecución rápida de las fórmulas de los señores Médicos-Oculistas.
Montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la OPTICA. Completo surtido de CRISTALES y ARMADURAS
Artículos diversos de América.
GRADUACION DE LA VISTA

San Roque

Jerez quilmado

Gran Aperitivo Tónico Reconstituyente Bebida de uso general muy agradable. Este medicamento necesario en todas las familias pídase en todas partes. Representación en Vitoria

OLANTA-Cadema y Neta 9

CAFES DE LA COMPANIA COLONIAL

SON SIEMPRE LOS PREFERIDOS

Café PUERTO RICO: CAJITA PRESENTADA DE 100 GRAMOS A PESETAS 0'60 Cajita

Cognac y Gran Vino Domacq

Estilo Champagne

Aperitivo "Radium,"

Depositorio: JOSE OCHOA DE RETANA

Independencia, 8. - Vitoria

Teléfono 47

Lámparas OSRAN y EGMAR

GRANDES EXISTENCIAS

Ventas por mayor y menor

JOSE OCHOA DE RETANA

Independencia, 8

Teléfono 47

VITORIA

Academia Castro Serrano para Carreras Militares

dirigida por el capitán don Alfredo Castro Serrano, ex profesor del Colegio de María Cristina para huérfanos de la Infantería. Ex profesor de la extinguida Academia GAMIR, con la colaboración de reputado profesorado. SEXTO RAMON PARRERO, 27, TOLEDO.

EL ESTREÑIMIENTO

es la causa de graves dolencias

Combatid vuestro ESTREÑIMIENTO habitual con el uso de la

COPROBALINA

No es un purgante. No es un laxante. No irrita. No origina ninguna clase de molestias.

ES TOLERADA POR NIÑOS Y ANCIANOS

De venta en farmacias y droguerías.

PASTILLAS BOLIVAR



CATARROS, ASMA, TOS

!! Estrenidos !!



Polvos de Cassia RICHELET

laxativo ligero y agradable, ó bien purgante suave deligidos efectos y sin cólicos, lo conseguireis.

Depósito en todas las Farmacias y Droguerías

Laboratorio L. Richelet, de Sedin & rue de Belfort, Bayonne (Francia)

Venta exclusiva

Julio Suredúa

General Alava 9

VITORIA

Azpiazu H.

SE ORGANIZAN A

San Prudencio números 7 y 7 bis

Y ORGANIZAN

GRANDES PABELLONES para exponer sus

Muebles de lujo y económicos

Precio fijo. Ventas al contado

Exportadora

FABRICA DE LUNAS, REPELOS, MARCOS Y MOLINOS

Sebastián Ricardo Aranegui

Lunas en blanco y pintadas de 2 centímetros para escaparates, cajas y demás. Lunas biseladas y rebatidas para escaparates. Lunas de 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

JABON VASCONIA

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa

De venta en los almacenes de ultramarinos de don Manuel R. de Riquiera, Euzkale 2, 2º planta, don Ja. E. Euzkale, Plaza Nueva, 24, e Hijos de Vicente Mts.

ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO É INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos a quien los pida.

Almacenes "La Bolsa,"

Florida 23 y Arca 13

Se ha recibido grande y variado surtido en

Juegos para té y café

Objetos para regalos. Jaulas varias clases

Aparatos para luz eléctrica. Lámparas de amento metálico

CAMAS Y JERGONES

De utilidad para todos

Vista la carencia de los carbonos, hago saber que tengo una gran existencia de objetos de cocina, muy útiles para aprovechar el fuego, sobre todo que en muchas casas existen, cosa que no puede haber otra casa.

VENTA y reparación de motores, dinamós, y toda clase de instalaciones de luz y timbres, teléfonos, pararrayos, etc., etc.

Material eléctrico a precios de fábrica.

No compra sin visitar esta casa. No hagan ningún trabajo sin pedir presupuestos, y en esta casa encontrarán gran economía en dichos trabajos.

Lámparas, medio watio, y fluorescentes de las mejores marcas, al por mayor y menor.

SE VENDE una partida de cajas de embalaje de madera y cartón.

LA CASA QUE MÁS TRABAJA

FERRERIES GRATH

Euzkale Arbulu

Florida 23 y Arca 13, teléfono número 244

L'UNION

COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Fundada en 1843

| | | |
|------------------|---------|------------|
| Capital social | Avancos | 10.000.000 |
| 16. de setiembre | | 2.500.000 |
| Reservas | | 25.000.000 |

Sede principal en Vitoria ALVARO OCHOA. Calle de Bata, 45

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la Ciudad de Vitoria

La Junta Directiva de esta benéfica institución, que cuenta asenta y siete años de honrosa y meritoria existencia, al fin que el ahorro depositado por los imponentes alavés en la popular y afamada Caja de Ahorros de Vitoria, para ya de once millones de pesetas, ha acordado lo siguiente:

Desde 1.º de febrero del corriente año las imposiciones ordinarias devengarán el 3'60 por 100 (tres y medio) de interés anual.

Los intereses acumulados devengan también interés.

Las imposiciones especiales a un año rendirán el 3'85 por 100 (tres ochenta y cinco) de interés anual.

PRÉSTAMOS Y CRÉDITOS

Se anticipa dinero a módico interés y en condiciones favorables, para préstamos y créditos hipotecarios. Préstamos y créditos con garantía de valores públicos, mercantiles e industriales. Préstamos y créditos con garantía personal. Préstamos y créditos a Ayuntamientos. Préstamos y créditos a Granjas, Sindicatos Agrícolas, Grupos de Labradores y Obreros. Préstamos sobre muebles. Préstamos sobre sueldos. Préstamos sobre alhajas, ropas, etc.

Del Capital Propiedad de los imponentes, responder:

Los valores en Cartera, la existencia en cuenta corriente con los Bancos y en Caja los bienes inmuebles propios de la institución y el Capital propio de esta, estando garantido, además, por los bienes propios de la Ciudad de Vitoria.

La Junta Directiva de esta Caja, que funciona bajo el protectorado del Gobierno de la Nación, está, en la reorganización de Servicios y participación de los mismos, asistiendo a cualquier medida de acción de esta institución tanto en el campo económico como en el social con la ayuda y confianza de sus imponentes.

HORAS DE DESPACHO

Días laborables: Mañana.—De nueve a una y media. Tarde.—De tres y media a cinco y media. Domingos y días festivos: De diez a doce de la mañana.

Vitoria 28 de Enero de 1918.—Por la J. D. de la C. de A. y M. de P.—El Alcalde Pres. Sr. D. Guillermo Elio.

La Unión y el Fenix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

AGENCIAS EN TODAS LAS PROVINCIAS DE ESPAÑA

FRANCIA Y PORTUGAL

ES AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios. Seguros de valores.—Seguros contra accidentes.

CAPITAL SOCIAL: 12.000.000 DE PESETAS EFECTIVAS

Subdirector en Alava

J. A. Quiroga, Plaza del General Loma 6-2.

Pianos y Armoniums

Marcas nacionales y extranjeras

Representante exclusivo de los más célebres pianos, marcas Giesse

Yoda clase de música religiosa y profana

Piano-Fortes de sencillez y claridad de timbre. Accesorios para toda clase de instrumentos. Gramófonos y aparatos de música. Gramófonos y discos y todo lo que se desea. Accesorios de todos los pianos.

Almacenes y reparaciones de pianos y armoniums.

Gran Alameda de Euzkale. Teléfono núm. 248

CRISTÓBAL PEZET Plaza Nueva 32

VITORIA

BAÑOS DE FITERO

Los acreditados establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las afecciones reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente desde el 15 de Junio al 10 de Octubre, el llamado NUEVO y desde el 15 de Junio hasta el 30 de Septiembre, el llamado VIEJO.

PRECIOS de uso de aguas y habitaciones al alcance de todas las fortunas.

MESAS de 3'50 y 5'50 pesetas diarias en el Establecimiento NUEVO; y de 7, 5'50 y 3'50 en el Establecimiento VIEJO.

COCINA esmerada a cargo de reputados Jefes de Madrid, por cuenta de la Sociedad propietaria de los Establecimientos.

Los dos Bañeros admiten bañistas por su cuenta.

Massage, lodos, Capilla, luz eléctrica, garage, automóviles, etc., etc.

Automóviles en Castejos, propiedad de la Sociedad, a los correes y mixtos de mañana y tarde.

A causa de las difíciles circunstancias actuales todas las tarifas han sido aumentadas en un diez por ciento.

Para Memorias y detalles, diríjase a los Administradores de los Establecimientos

FITERO (Navarra)

Aguas y Bañerío de Costona

(GUIPUZCOA)

(Costad de España)

Unica para el Hígado, Reumatismo, Disenteria, Escarlatina y Artritis.

de venta embotellada a 1'25 pesetas en Farmacias y Droguerías.

Temporada oficial 15 de Junio a 30 de Septiembre.

Desde de la temporada oficial, 3 pesetas 1'75 de Octubre próximo, continuará abierto nuestro Hotel Casa de Estrada a precios módicos.

Ministerio: Línea del Norte, Estación Euzkale, y línea de San Sebastián a Elbeo, Estación de Arrea.

Agencia de Turismo en la Administración de Costona.

Servicio de la Compañía Transatlántica

LÍNEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25, de Málaga el 28, y de Cádiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Rico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 29 de cada mes.

LÍNEA DE CUBA MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17 de Santander el 19, de Cádiz el 20 y de Cervera para Orotina y Santander.

LÍNEA DE VENEZUELA COLOMBIA

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y de San Pedro de Macoris, Puerto Rico, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, la Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz, Tampico y puertos del Pacífico.

LÍNEA DE FILIPINAS

Una salida cada 44 días arrojando de Barcelona para Alejandría (facultativa), Port-Saïd, Suva, Colombo, Singapur y Manila.

LÍNEA DE FERNANDO POO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tanager, Casablanca, Mazagán, (escala facultativa), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África. Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

LÍNEA DE BRASIL-PLATA

Servicio mensual saliendo de Bilbao, San Sebastián, Cádiz, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativa) para Rio Janeiro, Santos, Montevideo, y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Rio Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo y Coruña, Cádiz, San Sebastián y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes se les garantiza el alojamiento y trato cómodo, como se ha acreditado en su dilatado servicio.

Agencia, Barrera 1.º—Depositorio